



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

Prot. Nr.
Bolzano/Bozen 10.03.2020

OGGETTO:

**Ordinanza contingibile e urgente:
misure urgenti per la prevenzione del
rischio da contagio da virus COVID-19:
SOSPENSIONE DELLO SVOLGIMENTO
DI MERCATI**

IL SINDACO

VISTO

il decreto-legge 23 febbraio 2020, n. 6, recante "Misure urgenti in materia di contenimento e gestione dell'emergenza epidemiologica da COVID-19", che tra l'altro all'art. 2 dispone che le autorità competenti hanno facoltà di adottare ulteriori misure di contenimento al fine di prevenire la diffusione dell'epidemia;

il DPCM 1 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'1 marzo 2020, n. 52;

il DPCM 4 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'4 marzo 2020, n. 55;

il DPCM 8 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'8 marzo 2020, n. 59, edizione straordinaria;

il DPCM 9 marzo 2020, pubblicato in Gazzetta Ufficiale della Repubblica dell'9 marzo 2020, n. 62;

l'ordinanza contingibile e urgente del Presidente della Provincia n. 6/2020 del 09/03/2020;

visto l'art. 60 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

visto l'art. 62 della Legge Regionale del 03.05.2018 n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige;

BETREFF:

**Dringende und notwendige
Anordnung: Maßnahmen zur
Vorbeugung der Ansteckungsgefahr
mit dem COVID-2019 Virus:
AUSSETZUNG VON MÄRKTEN**

DER BÜRGERMEISTER

GESTÜTZT AUF

das Gesetzesdekret vom 23. Februar 2020, Nr. 6, "Dringende Maßnahmen zur Eindämmung und Bewältigung des epidemiologischen Notstandes aufgrund des COVID-2019", das unter anderem in Art. 2 vorsieht, dass die zuständigen Behörden weitere Eindämmungsmaßnahmen ergreifen können, um die Ausbreitung der Epidemie zu verhindern;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 1. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 1. März 2020, Nr. 52;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 4. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 4. März 2020, Nr. 55,

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 8. März 2020, Nr. 59, außerordentliche Ausgabe;

das Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik vom 9. März 2020, Nr. 62;

die Dringlichkeitsmaßnahme bei Gefahr im Verzug des Landeshauptmannes Nr. 6/2020 vom 09.03.2020;

Art. 60 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018 Nr. 2 Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

Art. 62 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018 Nr. 2 Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol;

visto l'art. 29 dello Statuto del Comune di Bolzano;

Visto l'art. 4 comma 1 del Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano;

Visti gli articoli 2 e 3 del Regolamento del commercio su aree pubbliche;

Visto l'art. 2 del Regolamento dei produttori agricoli;

considerato che:

- con deliberazione del Consiglio dei Ministri del 31 gennaio 2020 è stato dichiarato per sei mesi lo stato di emergenza sul territorio nazionale relativo al rischio sanitario connesso all'insorgenza di patologie derivanti da agenti virali trasmissibili;

- con DPCM del 9 marzo 2020 sono state estese a tutto il territorio nazionale le disposizioni di cui all'art. 1 del DPCM 8 marzo 2020 e che sull'intero territorio nazionale è vietata ogni forma di assembramento di persone in luoghi pubblici o aperti al pubblico;

- l'art. 1 comma 1, lettera r) del DPCM 8 marzo 2020 dispone nelle giornate festive e prefestive la chiusura degli esercizi commerciali presenti nei mercati, con eccezione dei punti di vendita di generi alimentari purché venga garantito il rispetto della distanza di sicurezza interpersonale di un metro di cui all'allegato 1, lettera d) dello stesso DPCM, con sanzione della sospensione dell'attività in caso di violazione;

- in attuazione degli art. 2 e 3 del Regolamento del commercio su aree pubbliche sul territorio comunale è previsto l'espletamento di 1 mercato quotidiano e di 5 mercati settimanali, oltre al mercato sperimentale che si svolge presso il quartiere Firmian e cioè: 1) mercato di Oltrisarco del martedì, 2) mercato di piazza Matteotti/via Rovigo del giovedì, 3) mercato di piazza della Vittoria del sabato, 4) mercato di piazza Don Bosco, del lunedì, 5) mercato di via Piacenza, del martedì, 6) mercato sperimentale di Firmian del mercoledì, 7) mercato di piazza delle Erbe, quotidiano;

- in attuazione dell'art. 2 del Regolamento del mercato dei produttori agricoli è previsto l'espletamento di 6 mercati

Art. 29 der Satzung der Gemeinde Bozen;

Art. 4 Absatz 1 der Personal - und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen

Artikel 2 und 3 der Gemeindeordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen;

Art. 2 der Gemeindeordnung über den Bauernmarkt;

In Erwägung:

dass mit Beschluss des Ministerrats vom 31. Jänner 2020 auf dem ganzen Staatsgebiet für sechs Monate der Ausnahmezustand in Bezug auf das Gesundheitsrisiko in Zusammenhang mit dem Auftreten von Krankheiten aufgrund übertragbarer Viren erklärt wurde,

dass mit Dekret des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020 auf das gesamte Staatsgebiet die Anordnungen von Art. 1 des Dekretes des Ministerpräsidenten vom 8. März 2020 ausgeweitet wurden und dass dementsprechend auf dem gesamten Staatsgebiet sämtliche Ansammlungen von Menschen an öffentlichen Orten bzw. an öffentlich zugänglichen Orten verboten sind,

Art. 1, Absatz 1, Buchstabe r) des Dekretes des Ministerratspräsidenten vom 8. März 2020 sieht an Feiertagen und am Tag vor dem Feiertag die Schließung der Betriebe in denen Handel durchgeführt wird, auch in Märkten vor, mit Ausnahme der Verkaufspunkte in denen Lebensmittel verkauft werden, sofern der zwischenmenschliche Sicherheitsabstand von einem Meter, wie in der Anlage 1, Buchstabe d) vorgesehen, eingehalten wird, bei Zuwiderhandlung wird die Tätigkeit von Amts wegen ausgesetzt.

In Durchführung der Art. 2 und 3 der Ordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen werden auf dem Gemeindegebiet folgende Märkte und zwar 1 Tagesmarkt und 5 Wochenmärkte und probeweise ein Wochenmarkt im Viertel Firmian durchgeführt und zwar: 1) Markt in Oberau am Dienstag, 2) Markt am Matteottiplatz/Rovigostraße am Donnerstag, 3) Markt am Siegesplatz am Samstag, 4) Markt am Don Boscoplatz, Montag, 5) Markt in der Piacenzastraße, Dienstag, 6) probeweise der Markt im Viertel Firmian am Mittwoch und der 7) Tagesmarkt am Obstmarkt;

In Durchführung von Art. 2 der Bauernmarktordnung werden auf dem Gemeindegebiet folgende 6 Bauernmärkte

settimanali e cioè: 1) il mercato di Piazza Municipio di martedì e di venerdì, 2) il mercato di piazza Mazzini di martedì, 3) il mercato di piazza Don Bosco di venerdì, 4) il mercato di piazza Matteotti di sabato, 5) il mercato di viale Europa di martedì, 6) il mercato di Oltrisarco il venerdì;

- presso i sopra citati mercati come si desume anche dalle allegare planimetrie, causa il collocamento dei banchetti e la disposizione dei luoghi è impossibile garantire per i singoli esercenti il rispetto della distanza di sicurezza anche solo tra i punti di vendita e tra questi e gli avventori;

Verificato che - nonostante le prescrizioni già in vigore - in data 7 marzo 2020 presso il mercato di piazza Vittoria si è potuto constatare (come si è potuto evincere anche dal servizio televisivo trasmesso durante il TGR), la presenza di numerosi fenomeni di assembramento, che non consentivano il rispetto della distanza di sicurezza interpersonale di almeno 1 metro previsto dal DPCM 8/3/2020, allegato 1, lett. d);

ritenuto che le situazioni di fatto e di diritto fin qui esposte e motivate integrino le condizioni di eccezionalità ed urgente necessità di tutela della salute pubblica;

ORDINA

con decorrenza immediata e fino al 3 aprile 2020

1) per tutti i motivi descritti nelle premesse, il divieto di svolgimento di commercio su area pubblica per i seguenti mercati settimanali previsti dal regolamento di commercio su aree pubbliche e dal regolamento del mercato dei produttori agricoli e cioè: 1) mercato di Oltrisarco del martedì, 2) mercato di piazza Matteotti/via Rovigo del giovedì, 3) mercato di piazza della Vittoria del sabato, 4) mercato di piazza Don Bosco, del lunedì, 5) mercato di via Piacenza, del martedì, 6) mercato sperimentale di Firmian del mercoledì, 7) mercato di piazza delle Erbe, quotidiano, 8) il mercato di Piazza Municipio del martedì e del venerdì, 9) il mercato di piazza Mazzini del martedì, 10) il mercato di piazza Don Bosco del venerdì, 11) il mercato di piazza Matteotti del sabato, 12) il mercato di viale Europa del

durchgeführt und zwar: 1) Markt am Rathausplatz am Dienstag und Freitag, 2) Markt am Mazziniplatz am Dienstag, 3) Markt am Don Boscoplatz am Freitag, 4) Markt am Matteottiplatz, Samstag, 5) Markt in der Europaallee am Dienstag, 6) Markt in Oberau am Freitag;

Während der Durchführung der Märkte ist es, wie es aus den beigelegten Planunterlagen hervorgeht, aufgrund der Anordnung der Marktstände und der vorhandenen Örtlichkeit unmöglich, für die einzelnen Marktbetreiber die Einhaltung des Sicherheitsabstandes sowohl zwischen den Marktständen als auch zwischen den Kunden einzuhalten;

Es wird außerdem festgestellt, dass trotz der Bestimmungen, die bereits in Kraft waren, bei der Abhaltung des Marktes am Siegesplatz am vergangenen 7. März 2020, zahlreiche Menschenansammlungen vor Ort waren, die eine Einhaltung des zwischenmenschlichen Sicherheitsabstandes von 1 Meter, wie vom Dekret des Ministerratspräsidenten vom 8/3/2020, Anlage 1, Buchstabe d) vorgesehen, unmöglich machten, wie auch aus der entsprechenden Fernsehmeldung, die von den Regionalnachrichten ausgestrahlt wurde, dokumentiert worden ist;

die angeführten Sachlagen und die rechtlichen Vorgaben, die angeführt und begründet wurden, ergänzen die Bedingungen der außergewöhnlichen Situation und die Dringlichkeit für den Schutz und die Wahrung der öffentlichen Gesundheit;

ORDNET AN,

dass, mit sofortiger Wirkung und bis zum 3. April 2020

1) aus den in den Prämissen angeführten Gründen die Abhaltung von täglichen und wöchentlichen Märkten auf öffentlichen Flächen, die von der Ordnung über den Handel auf öffentlichen Flächen und in der Bauernmarktordnung vorgesehen sind untersagt wird und zwar für folgende Märkte: 1) Markt in Oberau am Dienstag, 2) Markt am Matteottiplatz/Rovigostraße am Donnerstag, 3) Markt am Siegesplatz am Samstag, 4) Markt am Don Boscoplatz, Montag, 5) Markt in der Piacenzastraße, Dienstag, 6) probeweise der Markt im Viertel Firmian am Mittwoch, 7) Tagesmarkt am Obstplatz, 8) Markt am Rathausplatz am Dienstag und Freitag, 9) Markt am Mazziniplatz am Dienstag, 10) Markt am Don Boscoplatz am Freitag, 11) Markt am Matteottiplatz, Samstag, 12) Markt in der Europaallee am Dienstag, 13)

martedì, 13) il mercato di Oltrisarco del venerdì, per tutta la durata di efficacia del DPCM del 9 marzo 2020 e al fine di salvaguardare la salute pubblica;

2) all'Ufficio Attività Economiche e Concessioni, alla Polizia Municipale ed alle altre forze dell'ordine di dare esecuzione alla presente ordinanza sindacale;

3) alle Associazioni di categoria di coadiuvare gli uffici comunali di cui al punto due della presente ordinanza al fine di promuovere la conoscenza ed il rispetto dell'ordinanza medesima;

Il presente provvedimento viene pubblicato **all'albo comunale** fino al giorno **03.04.2020 compreso**, al fine di consentire la conoscenza dello stesso.

Avverte altresì

Che in caso di inosservanza delle prescrizioni della presente ordinanza i trasgressori saranno passibili delle sanzioni previste dall'art. 650 del codice penale, ove il fatto non costituisca più grave reato.

Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso al T.R.G.A. entro 60 giorni dalla notifica del provvedimento all'interessato.

Markt in Oberau am Freitag und zwar für die Dauer der Wirksamkeit des Dekretes des Ministerratspräsidenten vom 9. März 2020 für den Schutz und die Wahrung der Gesundheit;

2) das Amt für Wirtschaft und Konzessionen, die Stadtpolizei und die anderen Ordnungskräfte mit der Durchführung dieser Anordnung zu betrauen;

3) den Verbänden der entsprechenden Wirtschaftskategorie die Gemeindeverwaltung in der Umsetzung und in der Durchführung der in Punkt 2 der Ordnung angeführten Maßnahme zu unterstützen;

Die vorliegende Ausnahmeregelung wird bis zum **03.04.2020 (inkl.) an der Amtstafel** der Gemeinde veröffentlicht, damit alle davon Kenntnis nehmen können.

Weist darauf hin

Dass bei Nichtbeachtung der Anweisungen dieser Anordnung ferner die Sanktionen gemäß Artikel 650 des Strafgesetzbuches verhängt werden, sofern nicht eine noch schwerwiegendere Straftat vorliegt.

Gegen die vorliegende Verfügung kann innerhalb von 60 Tagen ab Zustellungsdatum der Verordnung Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts eingelegt werden.

IL SINDACO DER BÜRGERMEISTER - Dott./Dr. Renzo Caramaschi -

In copia / Folgende Stellen erhalten eine Abschrift:

- Corpo di Polizia Municipale - S E D E

- Ufficio Attività Economiche e Concessioni
- SEDE

- Presidente della Giunta Provinciale Piazza
Magnago- Bolzano

praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it

- Seab S.p.a. - seab@cert.seab.bz.it

- Ufficio Tutela dell'Ambiente e del
Territorio - S E D E

- Azienda di Soggiorno e Turismo - Piazza
Walther- Bolzano PEC
astbolzano@pcert.postecert.it

- Unione Commercio, Turismo e Servizi -
Via di Mezzo ai Piani 2 - 39100 Bolzano
PEC hds-unione@legalmail.it

- Confesercenti - Via Roma 80/a - 39100
Bolzano

- Stadtpolizeikommando - IM HAUSE

- Amt für Wirtschaftstätigkeiten - IM
HAUSE

- Landeshauptmann - Magnago-Platz -
Bozen

praesidium.presidenza@pec.prov.bz.it

- Seab AG - seab@cert.seab.bz.it

- Amt für den Schutz der Umwelt und des
Territoriums - IM HAUSE

- Verkehrsamt - Waltherplatz - Bozen
PEC astbolzano@pcert.postecert.it

- Verband für Kaufleute und Dienstleister -
Bozner Boden Mitterweg 2 - 39100 Bozen
PEC hds-unione@legalmail.it

- Confesercenti - Romstraße 80/a - 39100
Bozen

PEC commercianti.bz@pec.it

- HGV – hgv.recht@pec.it

- CNA - cnashvservice.bz@cert.cna.it

- APA - verwaltung.lvh@secure-pec.it

- Commissariato del Governo – viale
Principe Eugenio di Savoia – Bolzano

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

- Questura di Bolzano - Polizia
Amministrativa - Largo Palatucci 1 - 39100
Bolzano -
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Carabinieri - Via Dante 30 - 39100
Bolzano
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

- Guardia di Finanza - Viale Stazione –
Bolzano

bz0500000p@pec.gdf.it

- Ufficio Vigilanza della Provincia Autonoma
di Bolzano - Piazza Silvius Magnago 1 -
39100 Bolzano PEC
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.i
t

- Circoscrizione n. 1, 2, 3, 4 e 5 - LORO
SEDI

- Ufficio URP - S E D E

- Albo

- ufficio stampa

PEC commercianti.bz@pec.it

- HGV – hgv.recht@pec.it

- SHV - cnashvservice.bz@cert.cna.it

- LVH - verwaltung.lvh@secure-pec.it

- Regierungskommissariat – Prinz-Eugen-
Allee – Bozen

protocollo.comgovbz@pec.interno.it

- Quästur Bozen – Verwaltungspolizei –
Palatucciplatz 1 – 39100 Bozen
PEC urp.quest.bz@pecps.poliziadistato.it

- Carabinieri – Dantestraße 30 - 39100
Bozen
PEC tbz25293@pec.carabinieri.it

- Finanzwache - Bahnhofstraße –Bozen
bz0500000p@pec.gdf.it

- Aufsichtsamt der Autonomen Provinz
Bozen – Silvius-Magnago-Platz 1 - 39100
Bozen
PEC
aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.i
t

- Bürgerzentren Nr. 1, 2, 3, 4 und 5 - IHRE
ANSCHRIFTEN

- Amt für Beziehungen zur Öffentlichkeit –
IM HAUSE

- Gemeindeamtstafel

- Presseamt

**IL SINDACO
DER BÜRGERMEISTER
- Dott./Dr. Renzo Caramaschi –
(firmato digitalmente/digital unterschrieben)**